

RÅDETS DIREKTIV

af 6. februar 1970

om tilnærmede af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(70/156/EEF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I den enkelte medlemsstat skal motordrevne køretøjer til person- eller godsbefordring opfylde bestemte, obligatorisk foreskrevne tekniske krav; bestemmelserne herom er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat; derved lægges der hindringer i vejen for handelen inden for Det europæiske økonomiske Fællesskabs område;

virningen af disse hindringer for oprettelsen af det fælles marked og dets rette funktion kan nedsættes eller helt fjernes, når alle medlemsstater enten udover eller i stedet for deres nuværende lovgivning gennemfører ensartede bestemmelser;

overholdelse af de tekniske forskrifter kontrolleres traditionelt af medlemsstaterne, før de pågældende køretøjer bringes i handelen; denne kontrol omfatter de forskellige køretøjstyper;

der bør i særlige direktiver fastsættes harmoniserede tekniske forskrifter for de enkelte køretøjsdele eller -specifikationer;

kontrollen med disse forskrifter og den enkelte medlemsstats godkendelse af den kontrol, der gennemføres af andre medlemsstater, kræver, at der indføres en fælles

fremgangsmåde for godkendelse af den enkelte køretøjstype;

denne fremgangsmåde skal gøre det muligt for den enkelte medlemsstat at konstatere, om den enkelte køretøjstype har været underkastet den kontrol, der er fastsat i de særlige direktiver og angivet på standardtypegodkendelses-skemaet; dernæst skal det gøres muligt for fabrikanterne at udstede en typeattest for alle køretøjer, der svarer til den godkendte type; et køretøj forsynet med denne erklæring skal i samtlige medlemsstater anses som værende i overensstemmelse med deres egen lovgivning; den enkelte medlemsstat bør underrette de øvrige medlemsstater om denne konstatering ved at tilsende dem en kopi af den udstedte standardtypegodkendelse for hver enkelt godkendt køretøjstype;

der skal midlertidigt kunne gives standardtypegodkendelse på grundlag af fællesskabsbestemmelser for køretøjsdele og -specifikationer, der er omfattet af direktiver, som er sat i kraft, medens de enkelte staters bestemmelser fortsat gælder for dele, der endnu ikke er omfattet af fællesskabsbestemmelser;

med forbehold af traktatens artikler 169 og 170 vil det være formålstjenligt, at der inden for rammerne af samarbejdet mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder gennemføres bestemmelser med henblik på at lette løsningen af eventuelle tekniske uoverensstemmelser med hensyn til, om en produktion er i overensstemmelse med den type, for hvilken der er meddelt standardtypegodkendelse;

da også køretøjer, der svarer til en godkendt type, eventuelt vil kunne udvise mangler, der medfører fare for færdselssikkerheden, bør der indføres en fremgangsmåde, der kan forebygge en sådan fare;

den tekniske udvikling nødvendiggør hurtig tilpasning af de i de særlige direktiver indeholdte tekniske forskrifter; for at lette gennemførelsen af de foranstaltninger, der i denne henseende er nødvendige, bør der fastlægges en fremgangsmåde, der sikrer et nært samarbejde mellem

¹⁾ EFT nr. C 160 af 18.12.1969, s. 7.

²⁾ EFT nr. C 48 af 16.4.1969, s. 14.

medlemsstaterne og Kommissionen inden for rammerne af »Udvalget for tilpasning af direktiverne om fjernelse af tekniske hindringer for handel med motordrevne køretøjer til den tekniske udvikling«.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I

Definitioner

Artikel 1

Ved køretøjer forstås i dette direktiv alle motordrevne køretøjer med eller uden karosseri, der er bestemt til færdsel på vej, og som har mindst 4 hjul og en konstruktivt bestemt maksimalhastighed på mere end 25 km/t, samt påhængskøretøjer til sådanne køretøjer, med undtagelse af skinnekøretøjer samt landbrugstraktorer og -arbejdsredskaber.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- a) »National godkendelse« den administrative retsakt, som er benævnt:
- Agréation par type og aanneming i belgisk lovgivning,
 - Allegeimeine Betriebserlaubnis i tysk lovgivning,
 - Réception par type i fransk lovgivning,
 - Omologazione eller approvazione del tipo i italiensk lovgivning,
 - Agréation i lovgivningen i Luxembourg og
 - Typegoedkeuring i Nederlandsk lovgivning.
- b) »EØF-standardtypegodkendelse« en foranstaltning, hvorved en medlemsstat konstaterer, at en køretøjstype er i overensstemmelse med de tekniske forskrifter i de særlige direktiver og opfylder de kontrolkrav, der er foreskrevet i det i bilag II gængs EØF-standardtypegodkendelsesskema.

KAPITEL II

EØF-standardtypegodkendelse for køretøjer

Artikel 3

Begæring om udstedelse af en EØF-standardtypegodkendelse indgives af fabrikanten eller dennes repræsentant i en medlemsstat. Med begæringen skal følge en beskrivelse som gengivet i bilag I og de deri nævnte bilag. For samme køretøjstype kan begæring om standardtypegodkendelse kun indgives i en medlemsstat.

Artikel 4

1. Den enkelte medlemsstat meddeler standardtypegodkendelse for enhver køretøjstype, der opfylder følgende betingelser:

- a) køretøjstypen er i overensstemmelse med oplysningerne i beskrivelsen,
- b) køretøjstypen opfylder de kontrolkrav, der er foreskrevet i det i artikel 2, litra b), nævnte standardtypegodkendelses-skema.

2. Den medlemsstat, der har meddelt standardtypegodkendelse, træffer - om nødvendigt i samarbejde med de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater - de nødvendige foranstaltninger med henblik på i fornødent omfang at kontrollere, at produktionen er i overensstemmelse med den godkendte prototype. Kontrollen foretages ved stikprøver.

For hver enkelt godkendt køretøjstype udfylder den pågældende medlemsstat samtlige rubrikker på standardtypegodkendelses-skemaet.

Artikel 5

1. De kompetente myndigheder i hver medlemsstat tilsender inden en måned de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater kopier af beskrivelser samt kopier af standardtypegodkendelser for alle køretøjstyper, for hvilke de meddeler eller nægter standardtypegodkendelse.

2. For hvert køretøj, der fremstilles i overensstemmelse med den godkendte prototype, udstedes der af fabrikanten eller dennes repræsentant i registreringslandet en typeattest som gengivet i bilag III.

3. Medlemsstaterne kan dog med henblik på beskatning af køretøjet eller udstedelse af registreringsdokumenter kræve, at typeattesten indeholder oplysninger udover de i bilag III anførte, når disse udtrykkeligt fremgår af beskrivelsen eller ved en simpel beregning kan udledes deraf.

Artikel 6

1. Den medlemsstat, der har udstedt EØF-standardtypegodkendelsen, skal træffe alle nødvendige foranstaltninger for at holde sig underrettet om en eventuel indstilling af produktionen samt om enhver ændring med hensyn til oplysningerne i beskrivelsen.

2. Nødvendiggør en sådan ændring efter den pågældende medlemsstats opfattelse ikke ændring i den udstedte standardtypegodkendelse eller udstedelse af en ny standardtypegodkendelse, underretter de kompetente myndigheder i denne stat fabrikanten herom og tilsender i regelmæssige samlede forsendelser de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater kopier af de ændringer, der er foretaget i de tidligere udsendte beskrivelser.

3. Konstaterer den pågældende medlemsstat, at der som følge af en i beskrivelsen foretaget ændring er grund til nye forsøg eller nye undersøgelser, og at ændring af den pågældende standardtypegodkendelse eller udstedelse af en ny standardtypegodkendelse derved bliver nødvendig, underretter de pågældende myndigheder i denne stat fabrikanten herom og tilsender de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater disse nye dokumenter inden en måned efter deres udstedelse.

4. Bliver standardtypegodkendelsen ændret, erstattet af en anden eller ugyldig som følge af, at produktionen af den godkendte type indstilles, meddeler de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der har meddelt standardtypegodkendelsen, inden en måned de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater serienumrene på det sidste køretøj, der er fremstillet i overensstemmelse med den gamle standardtypegodkendelse, og i givet fald serienumrene på det første køretøj, der er fremstillet i overensstemmelse med den nye eller den ændrede godkendelse.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne må ikke af grunde, der har forbindelse med køretøjets konstruktion eller funktion, nægte eller forbyde, at et nyt køretøj, der er forsynet med en typeattest, indregistreres, sælges, tages i brug eller benyttes.

2. Erklæringen er dog ikke til hinder for, at en medlemsstat træffer sådanne foranstaltninger over for køretøjer, der ikke er i overensstemmelse med den godkendte prototype.

Manglende overensstemmelse med den godkendte prototype foreligger, når der i forhold til beskrivelsen konstateres afvigelser, der ikke er i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2 eller 3, er godkendt af den medlemsstat, der har meddelt standardtypegodkendelsen. For så vidt der i særlige direktiver er anført grænseværdier, er der ikke tale om afvigelse fra den godkendte type, når afvigelserne ikke går ud over grænseværdierne.

Artikel 8

1. Såfremt den medlemsstat, der har meddelt en EØF-standardtypegodkendelse, konstaterer, at flere køretøjer, der er forsynet med typeattest, ikke svarer til den type, for hvilken den har meddelt standardtypegodkendelse, træffer den de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre overensstemmelse mellem produktionen og den godkendte type. De kompetente myndigheder i denne stat underretter de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater om de trufne foranstaltninger, der i givet fald kan udstrækkes til tilbagekaldelse af EØF-standardtypegodkendelsen.

De pågældende myndigheder træffer de samme foranstaltninger, når de får meddelelse fra de kompetente myndigheder i den anden medlemsstat om en sådan manglende overensstemmelse.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder giver inden en måned hinanden meddelelse om tilbagekaldelse af en meddelt EØF-standardtypegodkendelse og grunde hertil.

3. Bestrider den medlemsstat, der har meddelt EØF-standardtypegodkendelse, rigtigheden af en meddelelse om manglende overensstemmelse, skal de pågældende medlemsstater bestræbe sig på at bilægge uoverensstemmelsen.

Kommissionen holdes løbende orienteret herom. Om fornødent foranstalter den konsultationer, der er egnede til at hidføre en løsning.

Artikel 9

Konstaterer en medlemsstat, at køretøjer af en bestemt type er en fare for færdselssikkerheden, skønt de er forsynet med behørigt udstedt typeattest, kan den for et tidsrum af højst 6 måneder nægte indregistrering eller forbyde salg, ibrugtagning eller benyttelse af køretøjer af den pågældende type på denne medlemsstats område. Den pågældende medlemsstat underretter straks de andre medlemsstater og Kommissionen om beslutningen og begrundelsen herfor.

KAPITEL III

Overgangsbestemmelser

Artikel 10

1. Fra dette direktivs ikrafttræden, og efterhånden som de særlige direktiver gennemføres, der er nødvendige for, at EØF-godkendelse kan finde sted:

- skal de harmoniserede tekniske fællesskabsforskrifter anvendes som grundlag for en national godkendelse i stedet for de tilsvarende nationale bestemmelser, såfremt ansøgeren forlanger dette,
 - skal den enkelte medlemsstat på begæring af fabrikanten eller dennes repræsentant efter forelæggelse af den i artikel 3 nævnte beskrivelse udfylde rubrikkerne i det i artikel 2, litra b), nævnte standardtypegodkendelses-skema. En kopi af dette udleveres til ansøgeren. De øvrige medlemsstater, over for hvilke der fremsættes begæring om national godkendelse for samme køretøjstype, godkender dette dokument som bevis for, at de foreskrevne undersøgelser allerede er foretaget.
2. Stk. 1 ophæves, så snart alle de forskrifter, der er nødvendige for meddelelse af EØF-standardtypegodkendelse, er trådt i kraft.

KAPITEL IV

Almindelige og afsluttende bestemmelser

Artikel 11

De ændringer, der er nødvendige for tilpasningen til den tekniske udvikling:

- af bilag I, II og III.
- af de bestemmelser i de i bilag II nævnte særlige direktiver, som udtrykkeligt anføres i disse direktiver,

gennemføres i overensstemmelse med den i artikel 13 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 12

1. Der nedsættes et udvalg for tilpasning af direktiverne om fjernelse af tekniske hindringer for handel med motordrevne køretøjer til den tekniske udvikling - i det følgende benævnt »Udvalget« - bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 13

1. Såfremt der henvises til den fremgangsmåde, der er fastsat i denne artikel, indbringer formanden sagen for Udvalget, enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af 12 stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. (2); formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen træffer de påtænkte foranstaltninger, når disse er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller har ud-

valget ikke taget stilling hertil, fremsætter Kommissionen snarest over for Rådet forslag om, hvilke foranstaltninger der bør træffes. Rådet træffer beslutning med kvalificeret flertal.

c) Har Rådet ikke inden udløbet af en frist på 3 måneder, efter at forslaget er sendt til det, truffet nogen beslutning, gennemføres de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

Artikel 14

Enhver afgørelse truffet i medfør af de til gennemførelse af dette direktiv givne regler, hvorved standardtypegodkendelse nægtes eller tilbagekaldes, registrering nægtes, eller hvorved der udstedes salg- eller benyttelsesforbud, skal nøje begrundes. Den skal meddeles vedkommende med oplysning om de i medlemsstaterne gældende retsmidler og fristerne for disses anvendelse.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden atten måneder efter dets meddelelse og giver straks Kommissionen underretning herom.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for at tilsende Kommissionen ordlyden af de vigtigste nationale bestemmelser, de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 16

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1970.

På Rådets vegne

P. HARMEL

Formand

BILAG I
EKSEMPEL
BESKRIVELSE (a)

0. ALMINDELIGE OPLYSNINGER

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse)
- 0.2. Type og handelsbetegnelse (eventuelt noteres forskellige udførelser)
- 0.3. Art
- 0.4. Køretøjets klasse (b)
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse
- 0.6. Navn og adresse på fabrikantens repræsentant (eventuelt)
- 0.7. Skiltenes og de foreskrevne oplysningers anbringelsessted og -måde
 - 0.7.1. - på chassiset
 - 0.7.2. - på karrosseriet
 - 0.7.3. - på motoren
- 0.8. Stelnummereringen i type-serien begynder med nr.....

1. KØRETØJETS ALMINDELIGE SPECIFIKATIONER

(der vedlægges et foto af køretøjet, set 3/4 forfra og et set 3/4 bagfra)
(der vedlægges målskitse for hele køretøjet)

- 1.1. Antal aksler og hjul (eventuelt larvefødder eller bæltter) 1.1.1. (eventuelt) antal aksler med tvillingmontering
- 1.2. Drivhjul (antal og anbringelse, frakoblingsmekanisme for ekstra-aksel)
- 1.3. Chassis (såfremt dette forefindes) (skitse)
- 1.4. Længdedrager-materialer (c)
- 1.5. Motorens anbringelsessted og -måde
- 1.6. Førerhus (frembygget, halvt frembygget eller normalt)

2. DIMENSIONER OG VÆGT (d) (mm og kg)

- 2.1. Akselafstand(e) (ved fuld belastning) (e)
 - 2.1.1. For sættevogne: Afstanden mellem sættevognskoblingens akse og den forreste bagaksel
- 2.2. For sættevognstraktorer:
 - 2.2.1. Afstand mellem bagaksel og sættevognskoblingens akse (største og mindste) (f)
 - 2.2.2. (den standardiserede) Sættevognskoblings største højde (g)
 - 2.2.3. Afstand mellem førerhusets bagvæg og den bageste akse:
 - 2.2.3.1. Afstand mellem førerhusets bagvæg og bagakslen (bagakslerne) (for chassis med førerhus)
 - 2.2.3.2. Afstand mellem rattets bagkant og bagakslen (bagakslerne) (ved chassis uden karrosseri)
- 2.3. De enkelte akslers sporvidder (h)
- 2.4. Køretøjets hoveddimensioner (største mål) (i):

	Chassis uden karrosseri	Chassis med karrosseri	
		uden tilbehør	med tilbehør
2.4.1. Længde (j)			
2.4.2. Bredde (k)			
2.4.3. Højde ubelastet (e)			
2.4.4. Overhæng fortil (m)			
2.4.5. Overhæng bagtil (n)			
2.4.6. Frihøjde (ved teknisk tilladt totalvægt) (o)			
2.4.7. Akselafstande			

- 2.5. Vægt af chassis uden karrosseri (uden førerhus, kølevæske, smøremidler, brændstof, reservehjul, værktøj og fører)
 - 2.5.1. Denne vægts fordeling på akslerne
- 2.6. Vægt af køretøj med karrosseri i køreklar stand eller vægt af chassis med førerhus, når karrosseriet ikke leveres af fabrikanten (med kølevæske, smøremidler, brændstof, værktøj, reservehjul og fører) (p)
 - 2.6.1. Denne vægts fordeling på akslerne (for sættevogne på aksler og sættevognskobling)
- 2.7. Teknisk tilladt totalvægt i henhold til fabrikantens oplysning
 - 2.7.1. Denne vægts fordeling på akslerne (for sættevogne på aksler og sættevognskobling)
- 2.8. Teknisk tilladt akseltryk pr. akse i henhold til fabrikantens oplysning (for sættevogne på aksler og sættevognskobling)
- 2.9. Teknisk tilladt totalvægt i henhold til fabrikantens oplysning, når køretøjet anvendes med påhængskøretøj (eventuelt teknisk tilladt påhængskøretøjs-totalvægt)
- 2.10. Største vertikale belastning i koblingspunktet (trækkrog eller specialanordning til trepunktstilkobling)

2.11. Cirkelsporets areal

2.12. Forholdet motorkraft/tilladt totalvægt (HK/kg) og største stigning ved igangsætning

3. MOTOR (q)

3.1. Fabrikart

3.2. For forbrændingsmotorer:

3.2.1. Betegnelse

3.2.2. Konstruktion (motor med særlig tænding, dieselmotor osv.) arbejds måde

3.2.3. Antal cylindre og cylinderarrangement

3.2.4. Boring, slaglængde, slagvolumen

3.2.5. Maksimal effekt ved omdr./min. (den anvendte norm angives)

3.2.6. Største drejningsmoment ved omdr./min. (samme norm som under 3.2.5.)

3.2.7. Sædvanligt anvendt brændstof

3.2.8. Brændstofbeholder (kapacitet, anbringelsessted)

3.2.9. Reservebeholder til brændstof (kapacitet anbringelsessted)

3.2.10. Motorens brændstofforsyning (type)

3.2.11. Turbolader, såfremt der findes en sådan (model, drev, ladetryk)

3.2.12. Omdrejningstals-regulator, såfremt en sådan findes (arbejds måde)

3.2.13. Elektrisk anlæg (spænding, negativ eller positiv tilslutning til stel)

3.2.14. Dynamo (art og nominel ydelse)

3.2.15. Tænding (konstruktion, indstillingsmetode for tændingen)

3.2.16. Radiostøjdæmpning (beskrivelse)

3.2.17. Køling (luftkøling, vandkøling)

3.2.18. Støjniveau

3.2.19. Lyddæmper (skitse)

3.2.20. Foranstaltninger mod luftforurening

3.3. For elektromotorer:

3.3.1. Motor konstruktion (seriemotor, kom poundmotor)

3.3.2. Største timeydelse og spænding

3.3.3. Akkumulator til drift (antal elementer, vægt, kapacitet i amperetimer, anbringelsessted)

3.4. For andre end elektromotorer eller forbrændingsmotorer, oplysninger om disse motorers konstruktions elementer

4. KRAFTTRANSMISSION (transmissionsskema med illustration) (r)

4.1. Transmissionens art (mekanisk, hydraulisk, elektrisk osv.)

4.2. Kobling (type)

4.2.1. Koblingens vægt

4.3. Gear (konstruktion, direkte gear, betjenings måde)

4.3.1. Gearkassens vægt

4.4. Krafttransmission motor-gearkasse-bagaksel, eventuelt hjælpegearkasse eller mellemhjul

4.5. Udveksling med eller uden mellemgear

Gear	Udveksling i gearkasse	Bagaksel-udveksling	Samlet udveksling
1			
2			
3			
...			
baggear			

4.6. Kørehastighed ved et motoromdrejningstal på 1000 omdr./min. med normal gummimontering (6.1) (hjulenes omkreds ved belastning meter) (s)

Gear	Hastighed i km/t
1	
2	
3	
...	
baggear	

- 4.7. Køretøjets største hastighed i hurtigste gear (km/t) (s)
 - 4.8. Træk- og trykkræfter fra acceleration og retardation (og overførsel af bremskraften)
 - 4.9. Speedometer
 - 4.10. Fartskriver, hvis en sådan findes (fabrikat og type)
 - 4.11. Differentialspærre, hvis et sådant findes
5. AKSLER
(En målskitse af hver aksel med oplysning om materiale samt eventuelt med oplysninger om fabrikat og type)
6. OPHÆNGNING (skitse af ophængningskomponenter)
- 6.1. Normal gummi蒙tering (mål og egenskaber)
 - 6.2. Ophængningstype og konstruktion for hver aksel eller hvert hjul
 - 6.3. Katakteristik for ophængningens fjedrende dele (udførelse, materialeegenskaber og dimensioner)
 - 6.4. Stabilisatorer (t)
 - 6.5. Støddæmpere (t)
7. STYREAPPARAT (skitse)
- 7.1. Styringsart og overførsel til hjulene, eventuelt servostyring (arbejds måde og driftsskema, eventuelt mærke- og typebetegnelse) og nødvendig betjeningskraft
 - 7.2. Hjulenes største drejningsvinkel:
 - 7.2.1. - til højre ... (grader) - ratomdrejninger
 - 7.2.2. - til venstre ... (grader) - ratomdrejninger
 - 7.3. Mindste vendediameter (u):
 - 7.3.1. - til højre
 - 7.3.2. - til venstre
8. BREMSEAPPARAT (skitse og driftsskema) (v)
- 8.1. Driftsbremse
 - 8.2. Hjælpebremse
 - 8.3. Parkeringsbremse
 - 8.4. Yderligere bremseanlæg, såfremt sådant findes
 - 8.5. Bremsesystem, der aktiveres automatisk ved brud på påhængskøretøjs-tilkoblingen (for påhængskøretøjer eller sættevogne)
 - 8.6. Beregning af bremsesystemet: Forholdet mellem summen af bremskrafterne på hjulomkredsen og betjeningskraften
 - 8.7. Eventuelle særlige energikilder (karakteristik, energireservoirers kapacitet, største og mindste tryk, trykmåler og advarselsanordning (på instrumentbordet), der viser et for stort fald i trykket; vakuumbeholder og fødeventil; kompressor; overholdelse af forskrifterne for installationer, der er under tryk)
 - 8.8. Køretøjer, der skal trække påhængskøretøjer:
 - 8.8.1. - Anlæg til aktivering af påhængskøretøjets bremse
 - 8.8.2. - Tilslutninger, koblinger, sikkerhedsanordninger
9. KARROSSERI (skitse med oplysninger om ydre og indre mål)
- 9.1. Karrosseriets art
 - 9.2. Materialer og konstruktion
 - 9.3. Døre (antal, mål, åbningsretning, låse, hængsler)
 - 9.4. Synsfelt
 - 9.5. Vindskærm og andre ruder (antal og placering, anvendte materialer)
 - 9.5.1. Vindskærmens hældning
 - 9.6. Vindskærmsviskere
 - 9.7. Vindskærmsvasker
 - 9.8. Afdugningsanlæg
 - 9.9. Førerspejl
 - 9.10. Indvendigt udstyr:
 - 9.10.1. Beskyttelse af fører og passagerer
 - 9.10.2. Betjeningsdelenes anbringelse og mærkning
 - 9.10.3. Sæder (antal, anbringelse, kendetegn)
 - 9.11. Udvendigt udstyr
 - 9.12. Sikkerhedsseler og andre holdeindretninger (antal og anbringelse)
 - 9.13. Forankringer for sikkerhedsseler (antal og anbringelse)
 - 9.14. Anbringelsessteder for nummerplader
 - 9.15. Afskærmning bagtil
10. LYGTER OG LYSSIGNALER
(Billede af køretøjets ydre med målangivelser for anbringelsen af alle indretnings belysningsflader; lysenes farve)
- 10.1. Foreskrevne indretninger:
- 10.1.1. Lygter til nærlys
 - 10.1.2. Lygter til fjernlys
 - 10.1.3. Positionslygter
 - 10.1.4. Blinklys
 - 10.1.5. Baglygter
 - 10.1.6. Stoplygter
 - 10.1.7. Nummerpladelygte bag på køretøjet

- 10.1.8. Røde refleksglas bag på køretøjet
- 10.1.9. Refleksglas foran på påhængsvogn
- 10.2. Tilladte indretninger:
 - 10.2.1. Tågelygter
 - 10.2.2. Parkeringslygter
 - 10.2.3. Baklygter
 - 10.2.4. Positionslys foran på påhængsvogn
 - 10.2.5. Gule siderefleksglas
- 10.3. Yderligere indretninger for specialkøretøjer
- 11. FORBINDELSE MELLEM DET TRÆKKENDE KØRETØJ OG PÅHÆNGSKØRETØJ ELLER SÆTTEVOGN
- 12. FORSKELLIGT
 - 12.1. Anordninger til lydsignaler
 - 12.1.1. Normale
 - 12.1.2. Særlige
 - 12.2. Særregler for busser
 - 12.3. Særregler for hyrevogne
 - 12.4. Særregler for køretøjer til godsbefordring
 - 12.5. Indretninger mod uberettiget benyttelse af køretøjet
 - 12.6. Slæbekrog
 - 12.7. Støtteben til påhængskøretøj
 - 12.8. Advarselsindretning

BEMÆRKNINGER

Ved de rubrikker, hvor der skal vedlægges fotos eller tegninger, angives numrene på de pågældende bilag.

- (a) For de køretdsdeles vedkommende, der har fået typegodkendelse, kan beskrivelsen erstattes med en henvisning til denne godkendelse. Ligeledes er en beskrivelse ikke nødvendig i forbindelse med dele af køretøjet, hvis konstruktion klart fremgår af de vedlagte skemaer eller skitser.
- (b) Angivelse i henhold til følgende internationale klasseinddeling:
 1. *Klasse M*: Køretøjer til personbefordring med mindst 4 hjul samt køretøjer til personbefordring med 3 hjul og en totalvægt på over 1000 kg.
 - *Klasse M₁*: Køretøjer til personbefordring med højst 8 siddepladser foruden førerens plads.
 - *Klasse M₂*: Køretøjer til personbefordring med højst 8 siddepladser foruden førerens plads og en totalvægt på indtil 5000 kg.
 - *Klasse M₃*: Køretøjer til personbefordring med over 8 siddepladser foruden førerens plads og en totalvægt på over 5000 kg.
 2. *Klasse N*: Køretøjer til godsbefordring med mindst 4 hjul samt køretøjer til godsbefordring med 3 hjul og en totalvægt på over 1000 kg.
 - *Klasse N₁*: Køretøjer til godsbefordring med en totalvægt på indtil 3500 kg.
 - *Klasse N₂*: Køretøjer til godsbefordring med en totalvægt på over 3500 kg til 12 tons.
 - *Klasse N₃*: Køretøjer til godsbefordring med en totalvægt over 12 tons.
 3. *Klasse O*: Påhængskøretøjer (derunder sættevogne).
 - *Klasse O₁*: Påhængskøretøjer med en totalvægt på indtil 750 kg.
 - *Klasse O₂*: Påhængskøretøjer med en totalvægt på over 750 kg indtil 3500 kg.
 - *Klasse O₃*: Påhængskøretøjer med en totalvægt på over 3500 kg indtil 10 tons.
 - *Klasse O₄*: Påhængskøretøjer med totalvægt over 10 tons.
- (c) Om muligt EURONORM-betegnelser; eventuelt oplyses:
 - beskrivelse af materialet,
 - strækgrænse,
 - brudstyrke,
 - elasticitet i %,
 - brinellhårdhed.
- (d) Ved udførelse med normalt førerhus og med førerhus med liggeplads oplyses for begge udførelser dimensioner og vægt.
- (e) Udkast til henstilling ISO nr. 586¹⁾ definition nr. 2.
- (f) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 33.
- (g) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 35.
- (h) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 1.

- (i) Er der tale om standardtypegodkendelse til et køretøj uden karrosseri, indføres i anden kolonne de mindste- og højstemål, der er oplyst af fabrikanten; tredje kolonne udfyldes ikke.
- (j) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 9.
- (k) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 12.
- (l) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 13.
- (m) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 18.
- (n) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 19.
- (o) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 7.
- (p) Førerens vægt er generelt sat til 75 kg.
- (q) For andre end stempelmotorer vedlægges en almindelig beskrivelse.
- (r) De krævede oplysninger gives for alle varianter, der eventuelt er tale om.
- (s) En tolerance på 5% er tilladt
- (t) Det oplyses kun, om de forefindes.
- (u) Udkast til henstilling ISO nr. 586 definition nr. 27.
- (v) For det enkelte bremseapparat anføres nærmere:
- bremsernes art og udførelse (målskitse) (tromle- eller skivebremser; afbremsede hjul, forbindelse til de afbremsede hjul; bremsebelægning, dens beskaffenhed, dens effektive bremseareal; tromlers, bremsebakkers eller bremseakkers radius; tromlevægt, indretning til justering af bremserne).
 - betjenings- og transmissionsindretning (skitse) (konstruktion, indstilling, udvekslinger, betjeningsindretningens tilgængelighed, dens anbringelse; dens betjeningsgreb med spærhage ved mekanisk transmission, kendetegn for de vigtigste transmissionsdele, betjeningscylinder og betjeningsstempel; bremsecylinder).

BILAG II

EØF-STANDARDTYPEGODKENSELSES-SKEMA

A. INDLEDNING

Ved opstillingen af et standardtypegodkendelses-skema i forbindelse med EØF-standardtypegodkendelse anvendes følgende fremgangsmåde:

1. Rigtigheden af oplysningerne i beskrivelsen kontrolleres, og derefter udfyldes de pågældende rubrikker på standardtypegodkendelses-skemaet som vist i eksemplet under punkt B i dette bilag.
2. Ud for den enkelte rubrik på standardtypegodkendelses-skemaet indføres følgende påtegninger, efter at de pågældende kontrolforanstaltninger og forsøg er gennemført:
 - »O«: Kontrol af, at den pågældende del eller specifikation stemmer overens med oplysningerne i beskrivelsen.
 - »SD«: Kontrol af, at den pågældende del eller specifikation stemmer overens med de harmoniske forskrifter i henhold til særligt direktiv.
 - »T«: Udfærdigelse af testrapport, der skal vedlægges standardtypegodkendelses-skemaet.
 - »SK«: Kontrol af, om en skitse og/eller et skema er vedlagt.

B. EKSEMPEL PÅ ET STANDARDTYPEGODKENDELSE-SKEMA FOR ET MOTORKØRETØJ

0. ALMINDELIGE OPLYSNINGER

- 0.1. Mærke (firmabetegnelse)
- 0.2. Type og handelsbetegnelse (eventuelt noteres forskellige udførelser)
- 0.3. Art
- 0.4. Køretøjets klasse
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse
- 0.6. Repræsentantens navn og adresse (eventuelt)
- 0.7. Pladernes og de foreskrevne oplysningers anbringelsessted og -måde:
 - 0.7.1. på chassiset
 - 0.7.2. på karrosseriet
 - 0.7.3. på motoren
- 0.8. Stelnummeringen inden for typeserien begynder med nr.

SD

1. KØRETØJETS ALMINDELIGE SPECIFIKATIONER

- 1.1. Chassis (når sådant findes)

0

2. KØRETØJETS MÅL OG VÆGT (mm og kg)

- 2.1. For sættevognstraktorer:
 - 2.1.1. Afstand mellem bagaksel og sættevognskoblingens akse (største og mindste)
- 2.2. Køretøjets hoveddimensioner (største mål)

0

SK

	Chassis uden karrosseri	Chassis med karrosseri	
		uden tilbehør	med tilbehør
2.2.1. Længde			SD
2.2.2. Bredde			SD
2.2.3. Højde ubelastet			SD
2.2.4. Overhæng foran			SD
2.2.5. Overhæng bag			SD
2.2.6. Frihøjde (ved teknisk tilladt totalvægt)			SD
2.2.7. Akselafstande			SD

- 2.3. Køretøjets teknisk tilladte totalvægt
 2.3.1. Denne vægts fordeling på akslerne (for sættevogne på aksler og sættevognskobling) O
- 2.4. Officielt tilladte totalvægt O
 2.4.1. Denne vægts fordeling på akslerne (for sættevogne på aksler og sættevognskobling)
- 2.5. Teknisk tilladt akseltryk pr. aksel (for sættevogne på aksler og sættevognskobling) SD
 2.6. Officielt tilladt akseltryk pr. aksel (for sættevogne også det tilladte koblingstryk) O
 2.7. Teknisk tilladt totalvægt, når køretøjet anvendes som trækkende køretøj (eventuelt teknisk tilladt påhængskøretøjsvægt) SD
 2.8. Officielt tilladt totalvægt, når køretøjet anvendes som trækkende køretøj (eventuelt tilladt påhængskøretøjsvægt) O
 2.9. Cirkelsporets areal SD
 2.10. Forholdet motorydelse/totalvægt (HK/kg) og største stigning ved start SD

3. MOTOR

- 3.1. Fabrikant
- 3.2. For forbrændingsmotorer:
- 3.2.1. Maksimal effekt ved omdr./min (den anvendte norm angives) O
 3.2.2. Brændstofbeholder SD
 3.2.3. Reservebeholder til brændstof SD
 3.2.4 Elektrisk anlæg O
 3.2.5. Radiostøjdæmpning SD-T
 3.2.6. Støjniveau SD-T
 3.2.7. Lyddæmper SD-T-SK
- 3.2.8. Luftforurening:
- 3.2.8.1. Køretøjer med benzinmotor SD-T
 3.2.8.2. Køretøjer med dieselmotor SD-T

4. TRANSMISSION

- 4.1. Køretøjets maksimale hastighed i hurtigste gear (km/t) O
 4.2. Speedometer SD
 4.3. Bakgear SD

5. AKSLER

6. OPHÆNGNING

- 6.1. Normal gummimontering SD
 6.2. Kendetegn for ophængningens fjedrende dele SD

7. STYREAPPARAT

- 7.1. Styreapparatets art og overførslen SD
 7.2. Servostyringens art og nødvendig betjeningskraft SD
 7.3. Mindste vendediameter O
 7.3.1. - til højre
 7.3.2. - til venstre

8. BREMSEAPPARAT

- 8.1. Driftsbremse SD
 8.2. Hjælpebremse SD
 8.3. Pakeringsbremse SD
 8.4. Eventuelt yderligere bremseapparat SD
 8.5. Bremseapparat, der aktiveres automatisk ved brud på påhængskøretøjstilkoblingen (for påhængskøretøjer eller sættevogne) SD

8.6. Køretøjer, der skal medføre påhængskøretøjer:	
8.6.1. Betjening af påhængskøretøjsbremse	SD
8.7. Eventuelle særlige energikilder	SD
8.8. Forsøgsforhold	T
8.9. Forsøgsresultater	T
9. KAROSSERI	
9.1. Døre (antal, mål, åbningsretning, låse, hængsler)	SD
9.2. Synsfelt	SD
9.3. Vindskærm og andre ruder	SD
9.3.1. Vindskærmens hældning	
9.4. Vindskærmsviskere	SD
9.5. Vindskærmsvasker	SD
9.7. Førerspejl	SD
9.8. Indvendigt udstyr:	SD
9.8.1. Beskyttelse af fører og passagerer	
9.8.2. Betjeningsdelenes anbringelse og mærkning	
9.8.3. Sæder (antal, anbringelse, kendetegn)	
9.9. Udvendigt udstyr	SD
9.10. Sikkerhedsseler og andre holdeindretninger	SD
9.11. Forankringer for sikkerhedsseler	SD
9.12. Anbringelsessteder for nummerplader	SD
9.13. Afskærmning bagtil	SD
10. BELYSNINGS- OG LYSSIGNALINDRETNINGER	
10.1. Foreskrevne indretninger	
10.1.1. Lygter til nærlys	SD
10.1.2. Lygter til fjernlys	SD
10.1.3. Positionslygter	SD
10.1.4. Blinklys	SD
10.1.5. Baglygter	SD
10.1.6. Stoplygter	SD
10.1.7. Nummerpladelygte bag på køretøjet	SD
10.1.8. Røde refleksglas bag på køretøjet	SD
10.1.9. Refleksglas foran på påhængskøretøj	SD
10.2. Tilladte indretninger	
10.2.1. Tågelygter	SD
10.2.2. Parkeringslygter	SD
10.2.3. Baklygter	SD
10.2.4. Positionslys for påhængskøretøj	SD
10.2.5. Gule siderefleksglas	SD
11. FORBINDELSE MELLEM DET TRÆKKENDE KØRETØJ OG PÅHÆNGSKØRETØJ ELLER SÆTTEVOGN	SD
12. FORSKELLIGT	
12.1. Indretninger til lydsignaler	SD
12.2. Særregler for busser	SD
12.3. Særregler for hyrevogne	SD
12.4. Særregler for køretøjer til godsbefordring	SD
12.5. Indretninger mod uberettiget benyttelse af køretøjet	SD
12.6. Slæbekrog	SD
12.7. Støtteben til påhængskøretøj	SD
12.8. Advarselsindretning	SD
12.9. Fartskriver, når sådan forefindes	SD

Det bekræftes herved, at de i beskrivelse nr. indeholdte oplysninger fra fabrikanten er i overensstemmelse med det køretøj med stelnummer og motornummer¹⁾, som fabrikanten har forevist som prototype for model

De undersøgelser, der er foretaget på begæring af fabrikanten, har vist, at det køretøj, der er beskrevet foran og er forevist som konstruktionseksempel for en serieproduktion, er i overensstemmelse med alle oplysninger i denne beskrivelse.

....., den

.....
(underskrift)

¹⁾ Eller anden oplysning, såfremt nummer ikke er angivet.

BILAG III

EKSEMPEL

TYPEATTEST

Undertegnede
(navn og fornavn)

bekræfter, at køretøjet

1. Art:

2. Mærke:

3. Type:

4. Nummer i typeserien:

er i fuld overensstemmelse med den type, der er godkendt

den i

af

og er beskrevet i

standardtypegodkendelseskema nr.

og i beskrivelse nr.

..... den
(sted)

.....
(underskrift)

.....
(stilling)